

**INSTRUCCIONES: ENTREGA LEGAL DE DOCUMENTOS DE LA CORTE A LA OTRA PARTE**

¿Dónde vive la otra parte?	Use el método de entrega legal n°:
En los Estados Unidos pero no en una reservación indígena	1, 2, 3, ó 4
En los Estados Unidos, en una reservación indígena*	1, 5 ó 6
No sé	7

**\*Si la otra parte vive en una reservación indígena:** Dependiendo de los hechos y circunstancias de su caso puede llegar a tener opciones adicionales para hacer la entrega legal. Hágase asesorar por un abogado.

1. **Aceptación de entrega legal:** Use este método para pedirle a la persona que acepte la entrega legal para no tener que usar uno de los métodos más costosos que se enumeran a continuación. La entrega legal se completa cuando la persona firma la Aceptación de Entrega Legal. Vea los formularios e instrucciones de “Aceptación de entrega legal” en este paquete. No use este método si es víctima de violencia en el hogar o cree que la otra parte se pondrá violenta y no cooperará con usted.
  
2. **Entrega legal por un profesional licenciado de entrega legal:** Este método exige que contrate y pague a un profesional de entrega legal licenciado. No se puede obtener una exención o aplazamiento del pago de este honorario. La entrega legal se completa cuando el profesional de entrega legal le da personalmente los documentos de la corte a la persona. Vea los formularios e instrucciones de “Entrega por un profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley” en este paquete.
  
3. **Entrega legal por alguacil:** Este método requiere que se ponga en contacto con la oficina del alguacil del condado donde vive la persona. Tendrá que pagar una cuota en la oficina del alguacil a menos que reciba una exención o aplazamiento de cuotas (vea el paquete *Cómo pagar una cuota de presentación a plazos* del Centro de Autoayuda). Sólo la oficina del alguacil del condado de Coconino está obligada a aceptar una exención o aplazamiento de cuotas ordenada por la corte de Coconino. La entrega legal se completa cuando el alguacil le da personalmente los documentos de la corte a la persona. Vea los formularios e instrucciones de “Entrega por un profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley” en este paquete.
  
4. **Entrega legal por correo certificado con solicitud de aviso de retorno:** Este método le permite entregar los documentos de la corte por correo, obligando a la persona a firmar personalmente un recibo (una tarjeta verde) de los documentos. La entrega legal se completa cuando la persona firma la tarjeta verde de recibo. Vea las instrucciones y formularios de “Entrega legal por correo certificado con solicitud de aviso de retorno” en este paquete.

5. **Entrega legal por un profesional tribal de entrega legal:** Este método exige que contrate y pague por un profesional tribal licenciado de entrega legal. No se puede obtener una exención o aplazamiento del pago de este honorario. La entrega legal se completa cuando el profesional de entrega legal le da personalmente los documentos de la corte a la persona. Vea los formularios e instrucciones de “Entrega por un profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley” en este paquete.
6. **Entrega legal por un agente tribal de cumplimiento de la ley:** Este método exige que se ponga en contacto con la agencia tribal de cumplimiento de la ley de la reservación donde vive la persona, para que un agente le haga la entrega legal. La agencia tribal de cumplimiento de la ley puede cobrarle una cuota por hacer la entrega legal. La agencia tribal de cumplimiento de la ley *puede* elegir o no aceptar una exención de cuotas ordenada por una corte de Coconino. La entrega legal se completa cuando el agente le da personalmente los documentos de la corte a la persona. Vea los formularios e instrucciones de “Entrega por un profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley” en este paquete.
7. **Entrega legal por publicación:** Este método exige que publique el aviso en un periódico. Service by publication can be expensive and delay your case. Si usa este método, la corte no puede ordenar pagos de manutención de los hijos o manutención del cónyuge, o la división de propiedad matrimonial, ni otorgar paternidad. Tendrá que pagar una cuota al periódico a menos que reciba una exención o aplazamiento de cuotas (vea el paquete *Cómo pagar una cuota de presentación a plazos* del Centro de Autoayuda). La entrega legal se completa a los 30 días de la fecha de publicación del primer aviso. Vea los formularios e instrucciones de “Entrega legal por publicación” en este paquete.  
**Alerta:** Lea las instrucciones cuidadosamente. Si hace la entrega legal incorrectamente, su caso se puede demorar y tendrá que repetir la entrega legal.

## **INSTRUCCIONES: ACEPTACIÓN DE ENTREGA LEGAL**

### **PASO 1: LLENE EL FORMULARIO DE ACEPTACIÓN DE ENTREGA LEGAL**

- (1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado y código postal; y número de teléfono.
- (2) Escriba los nombres del Peticionario y del Respondedor, y el número del caso, de la manera que aparecen en la Petición que dio comienzo al caso.
- (3) Escriba el nombre de la persona a la que está haciendo la entrega legal.
- (4) Liste cada uno de los documentos legales que está entregando.
- (5) Escriba la calle, ciudad, estado y código postal; y el número de teléfono de la persona a la que está haciendo la entrega legal.

### **PASO 2: ENVÍE LOS FORMULARIOS A LA PERSONA A LA QUE ESTÁ HACIENDO LA ENTREGA LEGAL**

Envíe a la persona por correo certificado lo siguiente. Guarde como comprobante una copia de todos los documentos que entregue.

- El formulario original de Aceptación de entrega legal
- Un sobre estampillado y preimpreso con su dirección
- Una copia de cada documento enumerado en el punto 4 del formulario de Aceptación de Entrega Legal

Espere hasta que la persona le envíe de retorno la Aceptación de Entrega Legal firmada. Si no le envía de retorno el formulario firmado, tiene que usar alguno de los otros métodos mencionados en este paquete.

### **PASO 3: SI LA OTRA PARTE FIRMA LA ACEPTACIÓN DE ENTREGA LEGAL: PRESENTE LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS ANTE LA CORTE**

- Aceptación de entrega legal firmada

*Aviso: Se tiene que llenar la forma en inglés.*

- (1) Person Filing: \_\_\_\_\_  
Persona que presentó los documentos:  
Street Address: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_  
City, State, Zip: \_\_\_\_\_  
Ciudad, Estado, Código postal: \_\_\_\_\_  
Phone Number: \_\_\_\_\_  
Número de teléfono: \_\_\_\_\_  
Representing Self  
Representándose a sí mismo

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA, COUNTY OF COCONINO  
CORTE SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE COCONINO**

- (2) Petitioner: \_\_\_\_\_ Case Number: DO \_\_\_\_\_  
Peticionario: \_\_\_\_\_ Número de caso: \_\_\_\_\_

Respondent: \_\_\_\_\_  
Respondedor: \_\_\_\_\_

**ACCEPTANCE OF SERVICE**  
**ACEPTACIÓN DE ENTREGA LEGAL**

- (3) To: \_\_\_\_\_:  
A: \_\_\_\_\_

*Please sign this form in front of a notary public and return it to me in the enclosed self-addressed, stamped envelope to save the cost of hiring someone to serve you with the court papers. Signing does not mean you agree with what I'm asking for.*

*Firme este formulario delante de un notario público y envíemelo de retorno en el sobre adjunto, estampillado y con dirección, para ahorrar el costo de contratar a un profesional para hacer la entrega legal de documentos de la corte. Al firmar este formulario no está aceptando lo que estoy demandando*

- (4) I acknowledge I have voluntarily accepted a copy of the following legal papers:  
Reconozco haber aceptado voluntariamente una copia de los siguientes documentos legales.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

I understand that I may appear at the hearing if one is set in this matter to state my position on the other party's requests and that if I do not appear at the hearing the court may grant those requests without my input.

Comprendo que, si se llegara a realizar una audiencia en este caso, puedo asistir a la misma para dar a conocer mi posición sobre las peticiones de la otra parte, y que si no asisto la corte puede otorgar dichas peticiones sin conocer mi posición.

\_\_\_\_\_  
Signature of Person Accepting Service

Firma de la persona que acepta la entrega legal

(5) Address of Person Accepting Service:

Dirección de la persona que acepta la entrega legal:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Phone #: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

State of Arizona )

Estado de Arizona )

County of \_\_\_\_\_ )

Condado de \_\_\_\_\_ )

Subscribed and sworn or affirmed before me this date: \_\_\_\_\_ by: \_\_\_\_\_

Firmado y jurado o afirmado delante mio en esta fecha: X por: X

Seal:

Sello:

Notary Public: \_\_\_\_\_

Notario público:

Notary Expiration Date: \_\_\_\_\_

Fecha de vencimiento del notario:

**INSTRUCCIONES: ENTREGA POR PROFESIONAL DE ENTREGA LEGAL,  
ALGUACIL O AGENTE TRIBAL DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY**

**PASO 1: ENCUNTRE A UN PROFESIONAL DE ENTREGA LEGAL, ALGUACIL  
O AGENTE TRIBAL DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY**

Encuentre a un profesional de entrega legal en el condado donde vive la persona a la que va a hacer la entrega legal. Los profesionales de entrega legal están listados en las Páginas Amarillas, bajo “*process server*”. Si la persona a la que va a hacer la entrega legal vive en una reservación indígena, encuentre a un profesional tribal de entrega legal licenciado consultando el directorio telefónico de la tribu o hablando con la agencia de cumplimiento de la ley de la tribu.

O

Encuentre la oficina del alguacil del condado o la agencia tribal de cumplimiento de la ley de la reservación indígena donde vive la persona a la que va a hacer la entrega legal. Las podrá encontrar en las páginas de dependencias gubernamentales del directorio telefónico. La Oficina del Alguacil del condado de Coconino está ubicada en 911 East Sawmill, Flagstaff, AZ 86004, 928-774-4523 ó (teléfono sin cargo) 800-338-7888.

**PASO 2: LLAME AL PROFESIONAL DE ENTREGA LEGAL, ALGUACIL O  
AGENTE TRIBAL DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY**

Llame al profesional del entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley. Tenga a mano la Petición/Demanda. Pregunte lo siguiente.

- ¿Cuánto cobra por sus servicios?
- ¿Tengo que pagar por adelantado o me enviará una factura?
- ¿Se encargará usted de presentar la Declaración jurada de entrega legal ante la corte y enviarme una copia, o tengo que presentarla yo? (Cuando se hace la entrega legal de los documentos a la otra parte, hay que presentar una Declaración jurada de entrega legal ante la corte. La Declaración jurada de entrega legal será llenada por el profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley. Algunos la presentarán ante la corte y le enviarán una copia; otros le enviarán por correo el original y usted será responsable por presentarla.)

Si obtuvo una exención o aplazamiento de cuotas y está usando un agente tribal de cumplimiento de la ley o la oficina del alguacil de un condado que no sea Coconino, pregunte también lo siguiente:

- ¿Acepta exenciones o aplazamientos de cuotas del condado de Coconino?

**PASO 3: LLENE LA CARTA: ENTREGA POR PROFESIONAL DE ENTREGA  
LEGAL, ALGUACIL O AGENTE TRIBAL DE CUMPLIMIENTO DE LA  
LEY**

- (1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado y código postal; y número de teléfono.
- (2) Escriba la fecha en que enviará o entregará la carta.

- (3) Si va a usar los servicios del alguacil, escriba el condado donde se encuentra la oficina del alguacil.
- (4) Si va a usar los servicios de un profesional de entrega legal, escriba el nombre del profesional de entrega legal.
- (5) Si va a usar los servicios de un agente tribal de cumplimiento de la ley, escriba el nombre de la tribu.
- (6) Escriba la calle, ciudad, estado y código postal de la oficina del alguacil, profesional de entrega legal o agente tribal de cumplimiento de la ley.
- (7) Escriba el nombre de la persona a la que va a hacer la entrega legal y el número de caso, tal como aparece en la Petición.
- (8) Liste cada uno de los documentos legales que está entregando.
- (9) Marque la casilla que corresponda. Escriba la dirección del hogar, dirección del trabajo y otra dirección, si corresponde, de la persona a la que está haciendo la entrega legal.
- (10) Escriba el sexo, raza, fecha de nacimiento, altura, peso, color de ojos, color de pelo, número del Seguro Social y descripción adicional, si corresponde (por ejemplo, “cicatriz en la frente”), de la persona a la que está haciendo la entrega legal.
- (11) Escriba la marca, modelo, año, color y descripción adicional, si la hubiera (por ejemplo, “calcomanía con una cara sonriente en el guardabarros trasero”) del vehículo de la persona a la que está haciendo la entrega legal.
- (12) Marque la casilla que corresponda. Escriba el monto en dólares si corresponde.
- (13) Lea la Carta, verifique que entienda todo su contenido y que toda la información sea cierta. Firme.

**PASO 4: ENTREGUE LOS FORMULARIOS AL PROFESIONAL DE ENTREGA LEGAL, ALGUACIL O AGENTE TRIBAL DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY**

Entregue o envíe por correo los siguientes documentos al profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley. Guarde como comprobante una copia de todos los documentos que entregue.

- El original de la carta: Entrega por profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley
- Si corresponde, una copia certificada de la orden de la corte eximiéndolo de las cuotas o aplazando su pago
- La cuota de entrega legal, si corresponde
- Una copia de cada documento que listó en la Carta

**PASO 5A: ESPERE A QUE EL PROFESIONAL DE ENTREGA LEGAL, ALGUACIL O AGENTE TRIBAL DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY LE ENVÍE POR CORREO LA DECLARACIÓN JURADA DE ENTREGA LEGAL**

Si en el paso 2 le dijeron que el profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley iba a presentar la Declaración jurada ante la corte, espere a que le envíe por correo una copia de la Declaración jurada con la fecha de presentación sellada (ésta se llama

una copia “conforme”). Manténgase en contacto con el profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley para asegurarse que la Declaración Jurada se presente antes de la fecha de audiencia fijada para este caso.

**PASO 5B: PRESENTE LA DECLARACIÓN JURADA DE ENTREGA LEGAL  
EN LA CORTE**

Si en el paso 2 le dijeron que usted tiene que presentar la Declaración jurada ante la corte, espere a que el profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley le envíe por correo la Declaración jurada original. Después preséntela ante la corte.

*Aviso: Se tiene que llenar la forma en inglés.*

**LETTER: SERVICE BY PROCESS SERVER, SHERIFF, OR TRIBAL LAW ENFORCEMENT**

**CARTA: ENTREGA POR UN PROFESIONAL DE ENTREGA LEGAL, ALGUACIL O AGENTE TRIBAL DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY**

(1) Name: \_\_\_\_\_  
Nombre: \_\_\_\_\_  
Street Address: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_  
City, State, Zip Code: \_\_\_\_\_  
Ciudad, Estado, Código postal: \_\_\_\_\_  
Phone Number: \_\_\_\_\_  
Número de teléfono: \_\_\_\_\_

(2) Date: \_\_\_\_\_  
Fecha: \_\_\_\_\_

(3) Sheriff of the County of *(if serving by sheriff)*: \_\_\_\_\_  
Alguacil del condado *(si la entrega es por alguacil)*: \_\_\_\_\_

(4) Process Server's Name *(if serving by process server)*: \_\_\_\_\_  
Nombre del profesional de entrega legal *(si la entrega es por profesional de entrega legal)*: \_\_\_\_\_

(5) Tribal Law Enforcement of *(if serving by tribal law enforcement)*: \_\_\_\_\_  
Agencia tribal de cumplimiento de la ley de *(si la entrega es por un agente tribal de cumplimiento de la ley)*: \_\_\_\_\_

(6) Street Address: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_  
City, State, Zip Code: \_\_\_\_\_  
Ciudad, Estado, Código postal: \_\_\_\_\_

(7) Re: Name of Person to Be Served: \_\_\_\_\_  
Ref: Nombre de la persona a quien se hace la entrega: \_\_\_\_\_  
Court Case Number: \_\_\_\_\_  
Número de caso de la corte: \_\_\_\_\_

To whom it may concern:  
A quien corresponda:

(8) Please find enclosed a copy of the following documents to be served on the person named above in the court case referenced above:  
Se adjunta una copia de los siguientes documentos que deben ser entregados legalmente a la persona nombrada más arriba en el caso judicial de referencia:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(9) During the workday, the person can usually be found at:  Home  Work  Other  
 Durante los días de semana, dicha persona se encuentra normalmente en:  Casa  Trabajo  Otro lugar

Home Address: \_\_\_\_\_  
 Dirección de la casa:  
 City, State, Zip: \_\_\_\_\_  
 Ciudad, Estado, Código postal:

Work Address: \_\_\_\_\_  
 Dirección del trabajo:  
 City, State, Zip: \_\_\_\_\_  
 Ciudad, Estado, Código postal:

Other Address: \_\_\_\_\_  
 Otra dirección:  
 City, State, Zip: \_\_\_\_\_  
 Ciudad, Estado, Código postal:

Or other description of location: \_\_\_\_\_  
 U otra descripción del lugar:

(10) Physical Description:

Descripción física:

Sex Sexo	Race Raza	Birth Fecha de nacimiento	Height Altura	Weight Peso	Eyes Ojos	Hair Pelo	SSN N° del SS
Additional Description: Descripción adicional:							

(11) Description of the Person's Vehicle:

Descripción del vehículo de la persona:

Make Marca	Model Modelo	Year Año	Color Color
Additional Description: Descripción adicional:			

- (12)  I enclose \$\_\_\_\_\_ in payment for service of process.  
 Adjunto \$X como pago de la entrega legal.
- I understand I will be billed for service of process.  
 Comprendo que se me enviará una factura por la entrega legal.
- I enclose a certified copy of a court order waiving or deferring the fee.  
 Adjunto una copia certificada de una orden de la corte eximiendo o difiriendo el pago de la cuota.

Please note that each document served must be named in the Affidavit of Service.  
 Tome nota que la Declaración Jurada de Entrega Legal debe indicar el nombre de cada uno de los documentos entregados.

Thank you for your assistance.  
Muchas gracias por su colaboración.

(13) \_\_\_\_\_

Enclosures  
Documentos adjuntos

**INSTRUCCIONES: ENTREGA LEGAL POR CORREO CERTIFICADO CON  
SOLICITUD DE AVISO DE RETORNO**

**PASO 1: ENVÍE LOS DOCUMENTOS A LA PERSONA A LA QUE ESTÁ  
HACIENDO LA ENTREGA LEGAL POR CORREO CERTIFICADO CON  
AVISO DE ENTREGA**

Lleve los documentos legales que va a entregar a la oficina de correo. Pida que los envíen por “correo certificado, entregado solamente al destinatario, con entrega restringida y solicitud de aviso de retorno” (“*certified mail, deliver to addressee only, restricted delivery, return receipt requested*”).

(Si quiere usar un servicio nacional de encomiendas en vez de la oficina de correo, consulte con ese servicio para verificar que cumpla con los requisitos de las Reglas de derecho familiar 41(C)(2) ó 42(C). Sus procedimientos y documentos diferirán de estas instrucciones.)

**PASO 2: EL SERVICIO POSTAL LE ENVIARÁ EL RECIBO FIRMADO (UNA  
TARJETA VERDE)**

**PASO 3: LLENE LA DECLARACIÓN JURADA DE ENTREGA LEGAL POR  
CORREO CERTIFICADO CON SOLICITUD DE AVISO DE RETORNO**

- (1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado y código postal; y número de teléfono.
- (2) Escriba los nombres del Peticionario y del Respondedor, y el número del caso, de la manera que aparecen en la Petición que dio comienzo al caso.
- (3) Liste los documentos legales que entregó, y escriba el nombre y dirección de la persona a la que hizo la entrega legal y la fecha en que envió los documentos.
- (4) Escriba la fecha en que recibió la tarjeta verde firmada. Escriba la fecha en que la persona a la que hizo la entrega legal firmó la tarjeta verde (fíjese en la tarjeta verde).
- (5) Lea la Declaración jurada y verifique que entienda todo su contenido y que toda la información sea cierta. Firme en presencia de un notario.
- (6) Adjunte el original de la tarjeta verde.

**PASO 4: PRESENTE LA DECLARACIÓN JURADA EN LA CORTE**

- La Declaración Jurada original con la tarjeta verde original adjunta
- Una copia de la Declaración Jurada con una copia de ambos lados de la tarjeta verde adjunta

*Aviso: Se tiene que llenar la forma en inglés.*

- (1) Person Filing: \_\_\_\_\_  
Persona que presentó los documentos:  
Street Address: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_  
City, State, Zip: \_\_\_\_\_  
Ciudad, Estado, Código postal: \_\_\_\_\_  
Phone Number: \_\_\_\_\_  
Número de teléfono: \_\_\_\_\_  
Representing Self  
Representándose a sí mismo

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA, COUNTY OF COCONINO  
CORTE SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE COCONINO**

- (2) Petitioner: \_\_\_\_\_ Case Number: \_\_\_\_\_  
Peticionario: \_\_\_\_\_ Número de caso: \_\_\_\_\_

**AFFIDAVIT OF SERVICE BY  
CERTIFIED MAIL, RETURN RECEIPT  
REQUESTED  
DECLARACIÓN JURADA DE ENTREGA LEGAL POR  
CORREO CERTIFICADO CON SOLICITUD DE AVISO  
DE RETORNO**

Respondent: \_\_\_\_\_  
Respondedor: \_\_\_\_\_

- (3) I mailed the following documents through certified mail, return receipt requested as follows:  
He enviado los siguientes documentos legales por correo certificado con aviso de retorno.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Mailed to: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
Enviados por correo a: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_

(4) On this date: \_\_\_\_\_, I received the receipt signed by the person I served (attached), indicating that he/she received the documents on this date: \_\_\_\_\_  
En esta fecha: X, recibí el recibo firmado por la persona a la que hice la entrega legal (adjunto), confirmando que recibió los documentos en la fecha siguiente: X.

(5) Signature: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
State of Arizona )  
Estado de Arizona )  
County of \_\_\_\_\_ )  
Condado de \_\_\_\_\_ )

Subscribed and sworn or affirmed before me this date: \_\_\_\_\_ by: \_\_\_\_\_  
Firmado y jurado o afirmado delante mio en esta fecha: X por: X

Seal: \_\_\_\_\_  
Sello: \_\_\_\_\_  
Notary Public: \_\_\_\_\_  
Notario público: \_\_\_\_\_  
Notary Expiration Date: \_\_\_\_\_  
Fecha de vencimiento del notario: \_\_\_\_\_

(6)

*(Attach green card here.)*  
*(Adjuntar tarjeta verde de recibo aqui.)*

## INSTRUCCIONES: ENTREGA LEGAL POR PUBLICACIÓN

### PASO 1: TRATE DE ENCONTRAR A LA OTRA PARTE

Antes de hacer la entrega legal por publicación, la ley exige que realice un esfuerzo diligente para encontrar a la otra parte, como por ejemplo:

- Preguntando a los compañeros de trabajo, amigos y parientes de la otra parte si saben dónde ubicarla
- Examinando los registros de la compañía telefónica
- Examinando los registros de las compañías de servicios públicos
- Examinando los registros del tesorero del condado
- Examinando los registros del registrador del condado o de una dependencia similar
- Si conoce la fecha de nacimiento y/o el número del Seguro Social de la otra parte, empleando empresas que hacen búsquedas por computadora para ubicarla

**Si encuentra a la otra parte:** Está obligada a usar uno de los otros métodos de entrega legal.

### PASO 2: ENCUESTRE UN PERIÓDICO

Si la última dirección conocida de la otra parte estaba **en el condado de Coconino**, tiene que publicar el aviso en un periódico del condado de Coconino. Si la última dirección conocida de la otra parte es en Arizona, pero **no en el condado de Coconino**, tiene que publicar el aviso en 1) un periódico del condado de Coconino y 2) un periódico del condado donde se encuentra la última dirección conocida. Si la última dirección conocida de la otra parte estaba **fuera de Arizona**, tiene que publicar el aviso en un periódico del condado de Coconino.

Si no existe ningún periódico en el condado donde tiene que publicar el aviso, publíquelo en un periódico de un condado vecino. Los periódicos están listados en las Páginas Amarillas. El número de teléfono del periódico *Arizona Daily Sun*, del condado de Coconino, es 928-556-2280.

### STEP 3: CALL THE NEWSPAPER(S)

Díales que necesita publicar una orden de la corte fijando una fecha de audiencia una vez por semana durante cuatro semanas seguidas. Pregunte lo siguiente.

- ¿Cuánto me va a costar la publicación?
- ¿El periódico preparará y me enviará por correo una declaración jurada del editor? (La mayoría de los periódicos hacen esto automáticamente; todos los periódicos lo harán si usted se los pide.)
- ¿El periódico me enviará por correo una copia del aviso legal? (La mayoría de los periódicos no hacen esto automáticamente; *algunos* periódicos lo harán si usted se los pide.)

### PASO 4: LLENE LA CARTA: ENTREGA LEGAL POR PUBLICACIÓN

- (1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado y código postal; y número de teléfono.

- (2) Escriba la fecha.
- (3) Escriba el nombre; calle; y ciudad, estado y código postal del periódico. (La dirección del *Arizona Daily Sun* es P.O. Box 1849, Flagstaff, AZ 86002.)
- (4) Escriba el número de caso tal como aparece en la Petición.
- (5) Marque la casilla que corresponda. Si corresponde, escriba en el espacio en blanco el monto que le cotizaron en el paso 3.
- (6) Lea la Carta, verifique que entienda todo su contenido y que toda la información sea cierta. Firme.

**PASO 5: ENVÍE POR CORREO O ENTREGUE EN MANO LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS AL/A LOS PERIÓDICO(S)**

- El original de la carta: Entrega legal por publicación
- Una copia de la orden de la corte fijando una fecha de audiencia (por ejemplo, Aviso de audiencia u Orden de comparecencia)
- Uno de los siguientes:
  - un cheque u orden de dinero para cubrir el costo de publicación
  - una copia certificada de la Orden de la corte eximiéndolo del pago de la publicación

Guarde como comprobante una copia de todos los documentos que entregue.

**PASO 6: ESPERE A QUE SE PUBLIQUE EL AVISO LEGAL**

Si el/los periódico(s) le dijo/dijeron en el paso 3 que no le enviarán por correo una copia del aviso, o si no recibió una copia del aviso a la fecha de su última publicación, obtenga una copia del/de los periódico(s) ese día, recorte el aviso y haga una copia.

**PASO 7: DESPUÉS DE LA ÚLTIMA FECHA DE PUBLICACIÓN: LLENE LA DECLARACIÓN JURADA DE ENTREGA LEGAL POR PUBLICACIÓN**

- (1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado y código postal; y número de teléfono.
- (2) Escriba los nombres del Peticionario y del Respondedor y el número del caso, de la manera que aparecen en la petición.
- (3) Describa los pasos que tomó para tratar de encontrar a la otra parte.
- (4) Escriba el nombre y condado del/de los periódico(s) donde publicó el aviso y las fechas de publicación.
- (5) Lea la Carta, verifique que entienda todo su contenido y que toda la información sea cierta. Firmela delante de un notario.

**PASO 8: PRESENTE LO SIGUIENTE ANTE LA CORTE**

- Declaración jurada de entrega legal por publicación, con los siguientes adjuntos:
  - El original de la declaración jurada del editor de cada periódico.
  - Una copia del aviso en cada periódico

*Aviso: Se tiene que llenar la forma en inglés.*

**LETTER: SERVICE BY PUBLICATION**  
**CARTA: ENTREGA LEGAL POR PUBLICACIÓN**

(1) Name: \_\_\_\_\_  
Nombre: \_\_\_\_\_  
Street Address: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_  
City, State, Zip Code: \_\_\_\_\_  
Ciudad, Estado, Código postal: \_\_\_\_\_  
Phone Number: \_\_\_\_\_  
Número de teléfono: \_\_\_\_\_

(2) Date: \_\_\_\_\_  
Fecha: \_\_\_\_\_

(3) Name of Newspaper: \_\_\_\_\_  
Nombre del periódico: \_\_\_\_\_  
Street Address: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_  
City, State, Zip Code: \_\_\_\_\_  
Ciudad, Estado, Código postal: \_\_\_\_\_

(4) Re: \_\_\_\_\_ Case Number: DO \_\_\_\_\_  
Ref: \_\_\_\_\_ Número de caso: \_\_\_\_\_

To Whom It May Concern:  
A quien corresponda:

I am enclosing a copy of the court order setting a court date in the case referenced above. Please publish this order once a week for four successive weeks. I also enclose the following.  
Adjunto una copia de la orden de la corte fijando una fecha de audiencia en el caso indicado más arriba. Esta orden se debe publicar una vez por semana durante cuatro semanas consecutivas. Adjunto también:

- (5) [ ] A check or money order for \$ \_\_\_\_\_ for the cost of the publication.  
un cheque u orden de dinero por \$X para cubrir el costo de publicación.  
[ ] A certified copy of the Order from the court waiving the publication costs.  
una copia certificada de una Orden de la corte eximiendo los costos de publicación.

Please call me at the number above to tell me when the first publication will occur. When all four weeks of publication have been completed, please send me the original and one copy of the publisher's affidavit.

Por favor llámeme al número de teléfono que aparece más arriba para informarme cuándo se va a publicar el aviso por primera vez. Cuando se hayan publicado los cuatro avisos en semanas consecutivas, por favor envíeme el original y una copia de la declaración jurada del editor.

Thank you for your help in this matter.  
Muchas gracias por su ayuda en este asunto.

Sincerely,  
Atentamente,

(6) \_\_\_\_\_

Enclosures  
Documentos adjuntos

*Aviso: Se tiene que llenar la forma en inglés.*

- (1) Person Filing: \_\_\_\_\_  
Persona que presentó los documentos:  
Street Address: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_  
City, State, Zip: \_\_\_\_\_  
Ciudad, Estado, Código postal: \_\_\_\_\_  
Phone Number: \_\_\_\_\_  
Número de teléfono: \_\_\_\_\_  
Representing Self  
Representándose a sí mismo

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA, COUNTY OF COCONINO  
CORTE SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE COCONINO**

- (2) Petitioner: \_\_\_\_\_ Case Number: DO \_\_\_\_\_  
Peticionario: \_\_\_\_\_ Número de caso: \_\_\_\_\_

**AFFIDAVIT OF SERVICE BY  
PUBLICATION  
DECLARACIÓN JURADA DE ENTREGA LEGAL POR  
PUBLICACIÓN**

Respondent: \_\_\_\_\_  
Respondedor: \_\_\_\_\_

Service by publication is the best way to notify the other party of the court date set in this case because I do not know where he/she lives. I have not mailed the other party copies of my request for a court date. To the best of my knowledge, information, and belief, they are not in the military service of the U.S. La entrega legal por publicación es la mejor manera de notificar a la otra parte del caso, porque no sé dónde vive. No le envié por correo a la otra parte una copia de los actos procesales del caso. A mi mejor entender, información y creencia, la otra parte no está prestando servicios en las fuerzas armadas de los Estados Unidos.

- (3) I do not know the other party's residence and whereabouts despite a diligent search including the following:  
No sé dónde reside ni se encuentra la otra parte, a pesar de haber hecho una búsqueda diligente que incluyó lo siguiente:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(4) I caused the court order setting a court date to be published in the following newspaper(s) of general circulation:

He hecho publicar el Citatorio de este caso en el/los siguiente(s) periódico(s) de circulación general:

\_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ County, Arizona.  
en el condado de

\_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ County, Arizona.  
en el condado de

once a week for four weeks in a row, on the following dates:

una vez por semana durante cuatro semanas seguidas, en las fechas siguientes:

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_

Each publisher's affidavit and a copy of the notice as published are attached.

Se adjuntan las declaraciones juradas de cada editor y copias de cada uno de los avisos publicados.

(5)

Petitioner's Signature: \_\_\_\_\_

Firma del Peticionario:

State of Arizona )  
Estado de Arizona )  
County of \_\_\_\_\_ )  
Condado de \_\_\_\_\_ )

Subscribed and sworn or affirmed before me this date: \_\_\_\_\_ by: \_\_\_\_\_

Firmado y jurado o afirmado delante mio en esta fecha: X por: X

Seal:

Sello:

Notary Public: \_\_\_\_\_

Notario público:

Notary Expiration Date: \_\_\_\_\_

Fecha de vencimiento del notario: